

## AMBASSADE DE SUISSE

Señor Ministro :

Me complazco en acusar recibo a Su Excelencia de su carta del día de la fecha, cuyo texto es el siguiente :

"Tengo el agrado de dirigirme a Vuestra Excelencia para referirme a las consultas mantenidas en Buenos Aires desde el 23 de noviembre al 21 de diciembre de 1959 entre una Delegación de Autoridades Aeronáuticas argentinas y una Delegación de Autoridades Aeronáuticas suizas y, a la nota de esta Cancillería dirigida a la Representación a su digno cargo D.E.S. N° 940, de fecha 3 de junio de 1960, en la que comunicaba el otorgamiento del 2° vuelo semanal reclamado por la empresa "Swissair" de la cual la Embajada de Suiza acusó recibo por nota H.92.2 de fecha 11 de julio de 1960.

En este sentido me complazco en llevar a vuestro conocimiento que, desde el día de la fecha, toma efecto el otorgamiento por parte de las autoridades aeronáuticas a la empresa "Swissair" del 2° vuelo semanal con carácter provisorio y condicionado al plazo de un año, y siempre que la citada empresa absorba en ese lapso el 70 % del tráfico Argentino-Suizo que se origina en ambas direcciones entre ambos países, de acuerdo al Art. 16°, párrafo f) del Acuerdo sobre transportes aéreos

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

B u e n o s   A i r e s


regulares entre la República Argentina y Suiza, suscripto el 25 de enero de 1956.

Asimismo, quiero aclarar a Vuestra Excelencia, que dicha autorización queda sujeta a la revisión que se realice al termino del año, que será contado a partir de la fecha de hoy. Este plazo se computará siempre que la citada empresa no tuviera que suspender los servicios por alguna causa ajena a su voluntad.

Es decir que si la empresa "Swissair" satisface las condiciones expuestas, este permiso puede convertirse con carácter definitivo."

He tomado debidamente nota de la comunicación mencionada que con la presente contestación representa un convenio entre nuestros dos Gobiernos sobre el 2º vuelo semanal otorgado a la empresa "Swissair".

Hago propicia la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.



Buenos Aires, 26 de julio de 1960.

Buenos Aires, 26 de julio de 1960.

Señor Embajador:

Tengo el agrado de dirigirme a Vuestra Excelencia para referirme a las consultas mantenidas en Buenos Aires desde el 23 de noviembre al 21 de diciembre de 1959 entre una Delegación de Autoridades Aeronáuticas Argentinas y una Delegación de Autoridades Aeronáuticas Suizas y, a la nota de esta Cancillería dirigida a la Representación Suiza en el no cargo D.E.3. N° 940, de fecha 3 de junio de 1960, en la que comunicaba el otorgamiento del 2° vuelo semanal reclamado por la empresa "Swissair" de la cual la Embajada de Suiza acusó recibo por nota H.92.2 de fecha 11 de julio de 1960.

En este sentido me complace en llevar a vuestro conocimiento que, desde el día de la fecha, toma efecto el otorgamiento por parte de las autoridades aeronáuticas a la empresa "Swissair" del 2° vuelo semanal con carácter provisorio y condicionado al plazo de un año, y siempre que la citada empresa absorba en ese lapso el 70% del tráfico Argentino-Suizo que se origina en ambas direcciones entre ambos países, de acuerdo al Art. 16°, párrafo f) del Acuerdo sobre transportes aéreos regulares entre la República Argentina y Suiza, suscripto el 23 de enero de 1956.

...

A Su Excelencia el señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Suiza, D. OTTO STIFERT.

OTTO STIFERT

Asimismo, quiero aclarar a Vuestra Excelencia, que dicha autorización queda sujeta a la revisión que se realice al término del año, que será contado a partir de la fecha de hoy. Este plazo se computará siempre que la citada empresa no tuviera que suspender los servicios por alguna causa ajena a su voluntad.

Es decir que si la empresa "Swissair" satisface las condiciones expuestas, este permiso puede convertirse con carácter definitivo.

Saludo a Vuestra Excelencia con mi más alta y distinguida consideración.

